



Quello che vedete è la riproduzione di un teatro tradizionale siciliano delle marionette, chiamata «Opera dei Pupi» (o, in siciliano) «Opra de' Pupi».

L'origine dell' «Opera dei Pupi» è datata tra la fine del 1700 e l'inizio del 1800, deriva dal teatro delle marionette di quegli anni che era uno stile di intrattenimento «popolare» diffuso in diverse parti d'Europa. In Sicilia l' «Opera dei Pupi», si trasforma definendo uno stile proprio grazie ai racconti dei "cuntisti" (cantastorie) siciliani, che mettono in scena le gesta cavalleresche di «Orlando» e di «Rinaldo» animando spettacoli narrati dal «puparo» (colui che manovra dall'alto le marionette in legno e metallo), e che racconta le storie e le novelle di questi «eroi ante litteram». Il «puparo» è la figura centrale dello spettacolo: molto spesso è anche l'artigiano che ha costruito il «pupo» (la marionetta), talvolta è lo scenografo, il regista e anche la voce narrante delle storie.

Questo genere di spettacoli divenne un vero pilastro culturale per le classi popolari di quel tempo.

Le storie narrate durante gli spettacoli derivano dalla letteratura epico-cavalleresca di origine medievale ed in particolare quella legata ad episodi della vita di Carlo Magno, re dei Franchi ed Imperatore romano, ma anche a rielaborazioni di romanzi bretoni e si ispirano (più o meno liberamente) a poemi cavallereschi quali la «Chanson de Roland», l' «Orlando innamorato» o l' «Orlando furioso», romanzi che raccontano le gesta eroiche dei Paladini di Francia focalizzandosi, per lo più, sugli scontri tra i «cavalieri cristiani» ed i «mori».

Fanno parte del repertorio tradizionale degli spettacoli dell' «Opera dei Pupi» anche narrazioni storiche della gesta dei sovrani siculo-normanni come Ruggero I, Ruggero II, e rielaborazioni storico-romanzesche ispirate alla Gerusalemme Liberata.

Dal 2001 il teatro dell' «Opera dei Pupi» è riconosciuto come Patrimonio Immateriale dell'UNESCO.



To, čo vidíte, je reprodukcia tradičného sicílskeho bábkového divadla s názvom „Opera dei Pupi“ (alebo po sicílsky) „Opra de' Pupi“.

Počiatky „Opera dei Pupi“ siahajú do konca 18. a začiatku 19. storočia a vychádzajú z bábkového divadla tých rokov, štýlu „ľudovej“ zábavy populárnej v rôznych častiach Európy. Na Sicílii sa „Opera dei Pupi“ vyvinula a definovala si svoj vlastný štýl vďaka príbehom sicílskych „cuntistov“ (rozprávačov), ktorí inscenovali rytierske činy „Orlanda“ a „Rinalda“, animovali predstavenia rozprávané „puparom“ (osobou, ktorá manipuluje s drevenými a kovovými bábkami zhora) a ktorá rozprávala príbehy a povesti týchto „hrdinov ante litteram“. „Puparo“ je ústrednou postavou predstavenia: veľmi často je aj remeselníkom, ktorý postavil „pupo“ (bábku), niekedy je scénografom, režisérom a dokonca aj rozprávačom príbehov.

Tento typ predstavenia sa stal skutočným kultúrnym pilierom pre robotnícku triedu tej doby.

Príbehy rozprávané počas predstavení čerpajú zo stredovekej epickej literatúry o rytierstve, najmä tej, ktorá sa týkala epizód zo života Karola Veľkého, kráľa Frankov a rímskeho cisára, ale aj z prepracovaných bretónskych románov. Sú inšpirované (viac či menej voľne) rytierskymi básňami, ako sú „Chanson de Roland“, „Orlando innamorato“ alebo „Orlando furioso“, romány, ktoré rozprávajú o hrdinských činoch francúzskych paladínov, pričom sa zameriavajú najmä na strety medzi „kresťanskými rytiermi“ a „Maurmi“.

Tradičný repertoár predstavení „Opera dei Pupi“ zahŕňa aj historické príbehy o činoch sicílsko-normanských vládcov, ako boli Roger I. a Roger II., ako aj historicko-romantické prepracovania inšpirované Oslobodeným Jeruzalemom.

Od roku 2001 je divadlo „Opera dei Pupi“ uznané za nehmotné kultúrne dedičstvo UNESCO.



What you see is a reproduction of a traditional Sicilian puppet theater, called "Opera dei Pupi" (or, in Sicilian) "Opra de' Pupi."

The origins of "Opera dei Pupi" date back to the late 1700s and early 1800s, deriving from the marionette theater of those years, a style of "popular" entertainment in various parts of Europe. In Sicily, "Opera dei Pupi" evolved, defining its own style by the tales of Sicilian "cuntisti" (storytellers), who staged the chivalric exploits of "Orlando" and "Rinaldo," animating performances narrated by the "puparo" (the person who manipulates the wooden and metal puppets from above), and who recounted the stories and tales of these "heroes ante litteram". The "puparo" is the central figure of the show: very often he is also the craftsman who built the "pupo" (marionette), sometimes he is the set designer, the director, and even the narrator of the stories.

This type of performance became a true cultural pillar for the working classes of the time.

The stories told during the shows draw on medieval epic literature of chivalry, particularly that related to episodes in the life of Charlemagne, King of the Franks and Roman Emperor, but also on reworkings of Breton romances. They are inspired (more or less freely) by chivalric poems such as the "Chanson de Roland," "Orlando innamorato," or "Orlando furioso," romances that recount the heroic deeds of the Paladins of France, focusing mostly on the clashes between the "Christian Knights" and the "Moors."

The traditional repertoire of "Opera dei Pupi" performances also includes historical narratives of the exploits of Sicilian-Norman rulers such as Roger I and Roger II, as well as historical-romantic reworkings inspired by Jerusalem Delivered.

Since 2001, the "Opera dei Pupi" theater has been recognized as a UNESCO Intangible Cultural Heritage.